

# Mk2 TRANSOM MOUNT T R A N S D U C E R S

## Installation Manual

Mk2 Transom Mount Aquaducer  
(depth, speed, temperature transducer)



Mk2 Transom Mount Depth Transducer



# NAVMAN

## Introdução

Este manual descreve como instalar os transdutores NAVMAN Mk2 Transom Mount: o Aquaducer (transdutor de profundidade, velocidade, temperatura) e transdutor somente de profundidade.

### O que acompanha um transdutor

- O transdutor com o suporte e o cabo de montagem cabo do Aquaducer 8 m (26 pés), cabo do transdutor somente de profundidade 10 m (33 pés).
- Quatro parafusos de montagem para o transdutor.

- Saco com capa do cabo, dois grampos para o cabo e seus quatros parafusos de montagem.
- Este manual de instalação.

### Peças de reposição

Essas peças de reposição estão à sua disposição no seu representante NAVMAN :

- Suporte para montagem do Mk2 Transom.
- Ventilador de palhetas radiais Mk2 Aquaducer
- Cabo de extensão de 4 m (13 pés) (não é apropriado para o FISH 4100).

### Importante

A instalação e a utilização dos transdutores NAVMAN, de maneira a não causar acidentes, ferimentos ou danos a terceiros é de responsabilidade exclusiva do proprietário. O usuário do produto é o único responsável pela observação de práticas de navegação seguras.

**Instalação do transdutor:** A escolha, o local e o ângulo do transdutor é a parte mais crítica da instalação. Se a instalação não for feita correctamente, a unidade não atenderá às suas especificações. If in doubt, consult your NAVMAN dealer. Em caso de dúvidas, consulte seu representante NAVMAN. Certifique-se de que os furos sejam feitos em um local seguro e que não enfraqueçam a estrutura do barco. Se estiver em dúvida, consulte um fabricante de barco.

**A NAVMAN NZ LIMITED NÃO ASSUME QUALQUER RESPONSABILIDADE PELA UTILIZAÇÃO DESTE PRODUTO DE FORMA A CAUSAR ACIDENTES, DANOS OU A VIOLAR A LEGISLAÇÃO.**

Idioma principal: Esta declaração, quaisquer manuais de instrução, guias de usuário e outras informações relacionadas ao produto (documentação) podem ser traduzidos, ou foram traduzidos, para outro idioma (Tradução). Na eventualidade de conflito com qualquer versão traduzida da documentação, a versão da documentação no idioma inglês será considerada a versão oficial.

Este manual representa os procedimentos de instalação do transdutor na data de sua impressão. A Navman NZ Limited reserva o direito de efectuar alterações nas especificações sem aviso prévio.

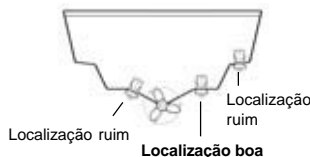
Copyright © 2002 Navman NZ Limited. Nova Zelândia. Todos os direitos reservados. NAVMAN é uma marca comercial registada da Navman NZ Limited.

## Posição do transdutor

Os transdutores Transom Mount são apropriados para cascos com menos de 26 pés (8 m) de comprimento, com motor fora de borda ou misto. Eles não são apropriados para barcos com propulsores à frente do painel de popa, quilha proeminente ou cascos de deslocamento.

Selecione uma posição para o transdutor de modo a :

- Ficar afastada dos hélices ou da esteira dos hélices e no lado da borda descendente de ataque do giro do hélice (normalmente, estibordo).
- Receber um fluxo suave e desobstruído de água o tempo todo, o que significa que o transdutor não deve estar alinhado com quaisquer projecções, aberturas ou pranchas do casco.
- Que toda a face inferior do transdutor deve sempre ficar sob o nível d'água, com o barco parado ou em movimento.
- Não interferir nem ser danificado na retirada ou na colocação do barco no reboque.
- Ficar conveniente para a passagem do cabo através do painel de popa para dentro do barco.



Fixe o transdutor de forma que o eixo fique na vertical



# Instalação

**Importante:** Não corte o cabo do transdutor para encurtá-lo.

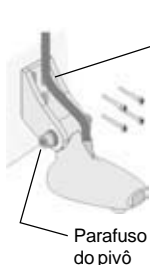
- 1 Selecione uma posição apropriada para o transdutor (consulte *Posição do transdutor* – na página anterior).
- 2 Destaque o gabarito de furação do interior da página de capa deste manual e ajuste o tamanho.
- 3 Mantenha preso o gabarito de furação no local de fixação no, painel de popa.

Marque os quatro furos através do gabarito de forma que eles fiquem posicionados no meio das ranhuras do suporte do transdutor.

- Para cascos de fibra de vidro ou de madeira, certifique-se de que toda a face inferior do transdutor estará sempre cerca de 6 mm (1/4") abaixo da superfície d'água, inclusive quando o barco estiver se movendo rapidamente.
- Para cascos de alumínio, certifique-se de que toda a face inferior do transdutor estará sempre cerca de 12 mm (1/2") abaixo da superfície d'água, inclusive quando o barco estiver se movendo rapidamente.

**Nota :** Localizar os parafusos nos pontos médios dos slots permitirá que o transdutor seja movido para cima e para baixo posteriormente.

- 4 Faça quatro furos para parafusos de 2 mm (5/64") de diâmetro nos ângulos correctos no painel de popa, de modo que quando os parafusos forem apertados, as cabeças dos parafusos alinhem-se com o casco.



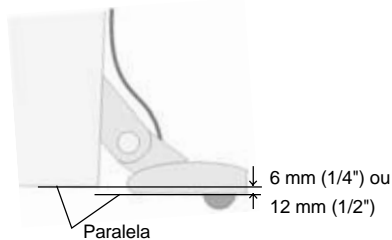
Broca de 2 mm (5/64"), aplique selante nos furos (depois dos ajustes e testes)

Aparafuse o transdutor no painel de popa

Parafuso do pivô

- 5 Fixe o suporte de montagem com os quatro parafusos de aço inoxidável fornecidos, mexa um pouco o suporte, para cima ou para baixo, até que os parafusos estejam no centro dos furos e, em seguida, aperte os parafusos provisoriamente.
- 6 Se necessário, afrouxe a porca do pivô do transdutor, de forma que o transdutor possa girar.

**Nota :** O transdutor gira em 'cliques' de 7 graus.

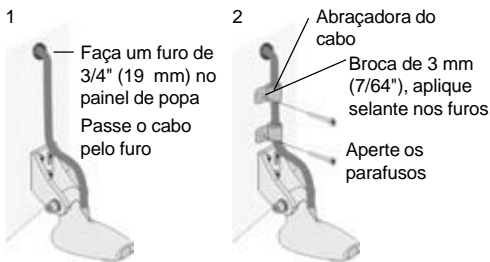


Abaixe um clique a ponta

- 7 Segure um sarrafo recto contra o fundo do casco e gire o transdutor de modo a superfície inferior do transdutor ficar em paralelo ao casco (em relação ao clique mais próximo).
- 8 Empurre a ponta do transdutor um clique para baixo. Aperte a porca do pivô até a arruela de borracha do pivô começar a ser comprimida e, em seguida, mais 1/4 de volta. Se o transdutor subir quando em velocidade, aperte um pouco mais a porca do pivô.

**Nota :** A face do transdutor deve apontar para a frente cerca de 7 graus com o barco em movimento.

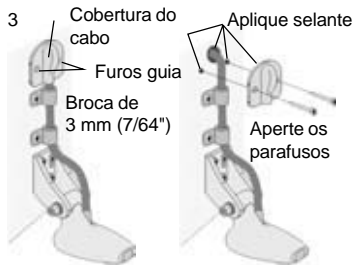
Se o cabo precisar atravessar o painel de popa:



Faça o furo a uma distância segura da linha d'água. Se não tiveres certeza quanto ao lugar do furo, consulte um profissional qualificado. **Não corte o cabo.**

Fixe uma ou duas abraçadoras no painel de popa para prender o cabo.

**Importante:** Fixe uma abraçadora do cabo próximo ao transdutor. Isso pode evitar que o transdutor cause danos se o suporte quebrar-se com o barco em movimento.



Passe o cabo pelo furo no painel de popa.

Passe selante nos seguintes locais:

- Furo do cabo no painel de popa.
- Dentro da cobertura do cabo.
- Nos furos dos parafusos.

## Fiação

O transdutor possui um cabo de conexão ao instrumento de navegação. Quando estiver a fixar esse cabo:

- Mantenha o cabo afastado de outros cabos e equipamentos (por exemplo, lâmpadas fluorescentes, conversores de energia e transmissores VHF).
- Não corte o cabo.
- Se necessário, emende o cabo com o cabo de

extensão NAVMAN de 13 pés (4 m) (pode ser utilizado no máximo um cabo). Assegure-se de que não haja nenhuma conexão no porão.

**Nota:** O FISH 4100 não pode utilizar esse cabo de extensão.

- Prenda o cabo a intervalos regulares.
- Consulte as instruções do manual de instalação do instrumento de navegação sobre como conectar o cabo ao instrumento.

## Ajustes e testes

Ajuste e teste o transdutor após a instalação do transdutor e do instrumento e com o barco em águas de pelo menos 2 m (6 pés) de profundidade.

- 1 Com o barco movendo-se lentamente, active o instrumento. Se a profundidade não for exibida, consulte as instruções de solução de problemas do manual do instrumento.
- 2 Aumente gradualmente a velocidade do barco. Se a profundidade não for exibida:
  - i Remova qualquer oleosidade do transdutor, esfregando a face do transdutor com um pano humedecido com detergente suave.
  - ii Ajuste o ângulo do transdutor, empurrando a ponta mais um clique.
  - iii Mexa o suporte de montagem do transdutor para cima ou para baixo em incrementos de 2,5 mm (0,1") para obter o melhor desempenho em alta velocidade.

Podem ser necessário efectuar diversos ajustes até se achar a melhor posição.

- iv Afrouxe os parafusos e então deslize o suporte de montagem do transdutor para cima ou para baixo em incrementos de 2,5 mm (0,1") para obter o melhor desempenho em alta velocidade. Pode ser necessário efectuar diversos ajustes até achar a melhor posição.
- 3 Após completar o ajuste, aperte todos os parafusos, a porca do pivô e preencha todos os furos com selante.

**Nota i:** Se o transdutor subir quando em velocidade, aperte porca do pivô com mais firmeza.

**Nota ii:** Se acreditares que o teu transdutor está a causar um "Rooster tail" (borrifo causado pelo arrasto), então é provável que a causa seja o transdutor montado muito profundamente. Levantar o suporte do transdutor no painel de popa deve resolver o problema.

## Limpeza e manutenção

Limpe o transdutor com um pano seco ou detergente suave. Evite limpadores abrasivos e gasolina ou outro solvente. Quando repintar o casco, cubra ou remova todos os transdutores. Não pinte o transdutor. Não utilize jacto d'água à alta pressão em um ventilador de palhetas radiais de um sensor de velocidade, caso contrário poderá danificar os rolamentos.

**NORTH AMERICA****NAVMAN USA INC.**

18 Pine St. Ext.

Nashua, NH 03060.

Ph: +1 603 577 9600

Fax: +1 603 577 4577

e-mail: sales@navmanusa.com

**OCEANIA****New Zealand**

Absolute Marine Ltd.

Unit B, 138 Harris Road,

East Tamaki, Auckland.

Ph: +64 9 273 9273

Fax: +64 9 273 9099

e-mail:

navman@absolutemarine.co.nz

**Australia****NAVMAN AUSTRALIA PTY.**

Limited.

Unit 6 / 5-13 Parsons St,

Rozelle, NSW 2039, Australia.

Ph: +61 2 9818 8382

Fax: +61 2 9818 8386

e-mail: sales@navman.com.au

**SOUTH AMERICA****Argentina**

HERBY Marina S.A.

Costanera UNO,

Av Pte Castillo Calle 13

1425 Buenos Aires, Argentina.

Ph: +54 11 4312 4545

Fax: +54 11 4312 5258

e-mail:

herbymarina@ciudad.com.ar

**Brazil****REALMARINE.**

Estrada do Joa 3862,

CEP2611-020,

Barra da Tijuca, Rio de Janeiro,

Brasil.

Ph: +55 21 2483 9700

Fax: +55 21 2495 6823

e-mail:

vendas@marinedepot.com.br

Equinautic Com Imp Exp de

Equip Nauticos Ltda.

Av. Diario de Noticias 1997 CEP

90810-080, Bairro Cristal, Porto

Alegre - RS, Brasil.

Ph: +51 241 02 14

Fax: +51 249 66 75

e-mail:

equinautic@equinautic.com.br

**ASIA****China**

Peaceful Marine Electronics Co. Ltd.

Hong Kong, Guangzhou,

Shanghai, Qindao, Dalian.

E210, Huang Hua Gang Ke Mao

Street, 81 Xian Lie Zhong Road,

510070 Guangzhou, China.

Ph: +86 20 3869 8784

Fax: +86 20 3869 8780

e-mail:

sales@peaceful-marine.com

Website:

www.peaceful-marine.com

**Malaysia**

Advanced Equipment Co.

43A, Jalan Jejaka 2, Taman

Maluri, Cheras 55100,

Kuala Lumpur.

Ph: +60 3 9285 8062

Fax: +60 3 9285 0162

e-mail: ocs@pc.jaring.my

**Singapore****RIQ PTE Ltd.**

81, Defu Lane 10, HAH Building,

#02-00 Singapore 539217.

Ph: +65 6 2835336

Fax: +65 6 2833076

HP: +65 96795903

e-mail: riq@postone.com

**Thailand**

Thong Electronics (Thailand)

Company Ltd.

923/588 Sethakit 1 Road,

Mahachai,

Muang, Samutsakhon 74000,

Thailand.

Ph: +66 34 411 919

Fax: +66 34 422 919

e-mail: thonge@cscoms.com

**Vietnam**

Haidang Co. Ltd.

16A/A1E, Ba thang hai St.

District 10, Hochiminh City.

Ph: +84 8 86321 59

Fax: +84 8 86321 59

e-mail:

sales@haidangvn.com

Website: www.haidangvn.com

**MIDDLE EAST**

Lebanon and Syria

Letro, Balco Stores,

Moutran Street, Tripoli

VIA Beirut.

Ph: +961 6 624512

Fax: +961 6 628211

e-mail: balco@cyberia.net.lb

**United Arab Emirates**

Kuwait, Oman &amp; Saudi Arabia

AMIT, opp Creak Rd.

Baniyas Road, Dubai.

Ph: +971 4 229 1195

Fax: +971 4 229 1198

e-mail: mksq99@email.com

**AFRICA****South Africa**

Pterec (Pty) Ltd Coastal,

Division No.16 Paarden Eiland Rd.

Paarden Eiland, 7405

Postal Address: PO Box 527,

Paarden Eiland 7420

Cape Town, South Africa.

Ph: +27 21 511 5055

Fax: +27 21 511 5022

e-mail: info@kfa.co.za

**EUROPE**

France, Belgium and

Switzerland

PLASTIMO INTERNATIONAL

15, rue Ingénieur Verrière,

BP435,

56325 Lorient Cedex.

Ph: +33 2 97 87 36 36

Fax: +33 2 97 87 36 49

e-mail: plastimo@plastimo.fr

Website: www.plastimo.fr

**Germany**

PLASTIMO DEUTSCHLAND

15, rue Ingénieur Verrière

BP435

56325 Lorient Cedex.

Ph: +49 6105 92 10 09

+49 6105 92 10 10

+49 6105 92 10 12

Fax: +49 6105 92 10 11

e-mail:

plastimo.international@plastimo.fr

Website: www.plastimo.de

**Italy**

PLASTIMO ITALIA

Nuova Rade spa, Via del Portasso 5

I-16015 CASELLA SCRIVIA (GE).

Ph: +39 1096 8011

Fax: +39 1096 8015

e-mail: info@nuovarade.com

Website: www.plastimo.it

**Holland**

PLASTIMO HOLLAND BV.

Industrieweg 4,

2871 JE SCHOONHOVEN.

Ph: +31 182 320 522

Fax: +31 182 320 519

e-mail: info@plastimo.nl

Website: www.plastimo.nl

**United Kingdom**

PLASTIMO Mfg. UK Ltd.

School Lane - Chandlers Ford

Industrial Estate,

EASTLEIGH - HANTS SO53 ADG.

Ph: +44 23 8026 3311

Fax: +44 23 8026 6328

e-mail: sales@plastimo.co.uk

Website: www.plastimo.co.uk

Sweden, Denmark or Finland

PLASTIMO NORDIC AB.

Box 28 - Lundenvägen 2,

47321 HENAN.

Ph: +46 304 360 60

Fax: +46 304 307 43

e-mail: info@plastimo.se

Website: www.plastimo.se

**Spain**

PLASTIMO ESPAÑA, S.A.

Avenida Narcís Monturiol, 17

08339 VILASSAR DE DALT,

(Barcelona).

Ph: +34 93 750 75 04

Fax: +34 93 750 75 34

e-mail: plastimo@plastimo.es

Website: www.plastimo.es

Other countries in Europe

PLASTIMO INTERNATIONAL

15, rue Ingénieur Verrière

BP435

56325 Lorient Cedex, France.

Ph: +33 2 97 87 36 59

Fax: +33 2 97 87 36 29

e-mail:

plastimo.international@plastimo.fr

Website: www.plastimo.com

**REST OF WORLD /****MANUFACTURERS**

NAVMAN NZ Limited.

13-17 Kawana St. Northcote.

P.O. Box 68 155 Newton,

Auckland, New Zealand.

Ph: +64 9 481 0500

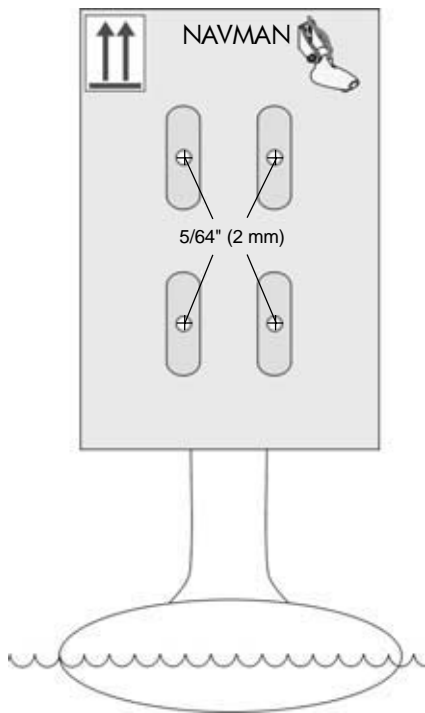
Fax: +64 9 480 3176

e-mail:

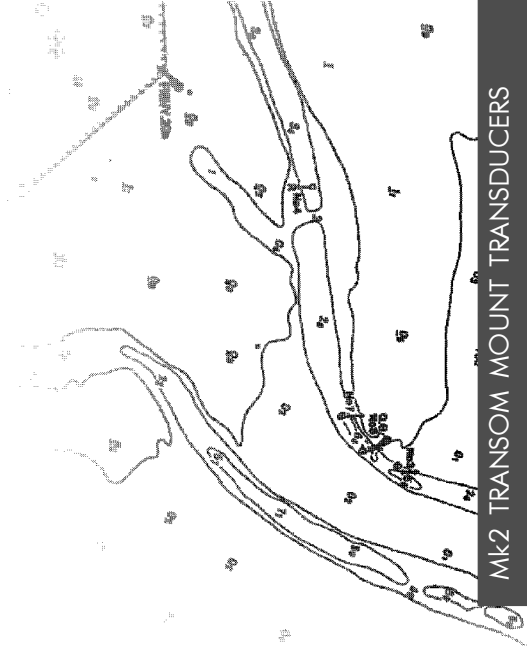
marine.sales@navman.com

Website:

www.navman.com



Made in New Zealand  
MN000163 1951410C



Mk2 TRANSOM MOUNT TRANSDUCERS

Lon 174° 44.535'E

Lat 36° 48.404'S

# NAVMAN

FC  CE